

# Zebarri?

U R L A T I K L A N D E T A R A

ESKORIATZA ETA LEINTZ GATZAGA / Egubakoitza / 2002ko urriaren 11 / 96. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Aintzane Gardoki • Durana 11 20550 ARETXABALETIA • Tel.: 943 79 86 21 • Faxa: 943 77 18 54 • Posta elektronikoa: zebbarri@goiena.com • Lege gordailua: SS200/99



Kontzertuez gain, beste era bateko ekitaldiak ere bultzatu nahi ditu Gazte Asanbladak aurrerantzean.

## Gazteek Hispanitatearen Eguna ospatuko dute bihar

AINTZANE GARDOKI

**Zezen-plazarik ere ez da falta izango bihar Eskoriatzan. Herriko hainbat taberna eta plaza inguruak ere Espainiako banderekin josita egongo dira. Musika, tapa eta ardo espainiarrak ere dastatu ahal izango dira eta triki-poteoa beharrean, izango da bestelakorik.**

Duela ia urtebete hartu zuen, Udalaren eskutik, Eskoriatzako Gazte Asanbladak orain gaztetxe bihurtu duen lokala. Makinatxo bat ordu sartu dituzte lokala egokitzen eta txukuntzen. Bihar, zapatua, eta Gazte Asanbladako kideek esan digutenez, zezen-plaza bilakatuko da euren lokala. "Urriaren 12a, ganoraz, egunari dagokion moduan ospatu nahi dugu aurten", esan digu Aritz Oiangurennek. Eguerdian hasiko da festa gaztetxetik egingo duten etxafuegoen jaurtiketarekin. Gero, paella-jana egingo dute Gernika plazan. Espainiako ardoak eta tapak ere ez dira falta izango eta goizetik herriko tabernetan eta plazan Espainiako

banderak jarriko dituzte herriko gazteek. "Bizi dugun egoeraren aurrean inork ez dezala jai hau probokaziotzat jo. Ironiaz betetako jaia da. Espainiako jai bat da, ezta? Ba izan gaitezen kontziente. Aurten zapatua da, baina egun

**"Urriaren 12a, ganoraz, egunari dagokion moduan ospatu nahi dugu aurten"**

**"Kontzertuez gain, beste era bateko ekintzak ere antolatu nahi ditugu gaztetxean"**

hori jai hartu gura badugu ospa dezagun jaia espainiarren moduan. Baina kontuz, ez da Espainiaren kontrako eguna, hemen, Euskal Herrian, jai hori ospatzearen kontrakoa baizik", gaineratu du Aritzek.

Jai giroan eguna pasatzea dute helburu bakarra herriko gazteek. "Herritarra beti-betiko ekintzen aspertuta dago, horregatik jo dugu era honetako jaia egitera, ea jendea animatzen den. Gero bai, iluntzean, 20:00etan, *Jai arrotzei intsumisioa* lelopean kale bilkura izango da", esan digu Aritz Oiangurennek. Jaia amaitzeko, berriz, The Jukebox eta Honky Tonks taldeek kontzertua eskainiko dute, gaztetxean, 22:00etan.

### EKINTZAK ANTOLATU GURAN

Herriko gazteen esanetan, bestalde, gaztetxearen inguruan dinamika bizia sortu nahi dute, "hau da, hilero egitaraua osatzea daukagu helburu. Kontzertuez gainera, beste era bateko ekitaldiak ere bultzatu nahi ditugu. Eta herriko gazte guztiei eta talde guztiei ere zabalik gaude", esan digu Aritzek.

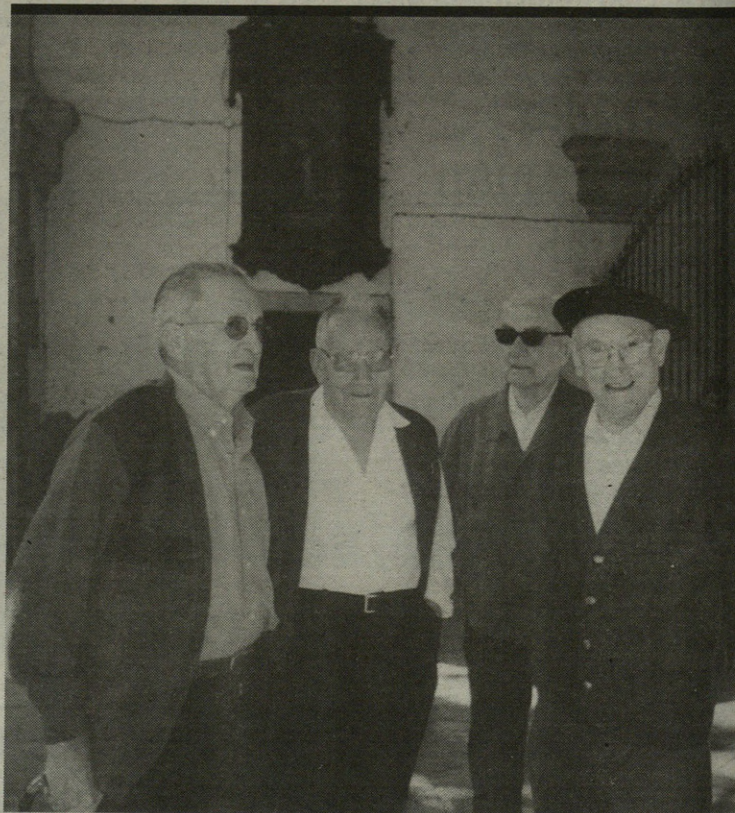
## LABUR

### Iragana eta geroa ezagutzeko Eskoriatza Herria Ikerketa Beka plazaratu du Udalak

Eskoriatzako Udalak, herriaren iraganaz, orainaz eta etorkizunaz arduratuta, Eskoriatza Herria Ikerketa Beka plazaratu du. Bekaren helburua da Eskoriatzako udaletxeen historia ezagutzea eta ezagutaraztea. Lan hori egiteko interesa duten guztiek urriaren 14tik 25era artean izango dute izena emateko aukera, kultura etxean. Lana egiteko Udalak emango duen laguntza 3.000 euro izango da, eta beka-dunak lau hilabete izango ditu lana aurkezteko.

### Joseba Iñurrategiren mutilek indartsu ekin diote Kluben Arteko Pilota Txapelketari

Joan den egubakoitzean, herriko pilotariek emaitza onekin ekin zioten Gipuzkoako Kluben Arteko Pilota Txapelketari. Eskuz banaka Abasolok 22-15 irabazi zion Zumarragako Etxanizi. Añpek eta Errartek, berriz, 22-8 hartu zituzten mendean Ilunpe klubeko pilotariak, Azpeitian. Gaur, egubakoitza, seniorrek bakarka eta gazteek binaka Usurbilgo pilotariak izango dituzte aurkari. Hamabi pilotari federatu ditu Joseba Iñurrategi entrenatzaileak.



### Giro ona eta jende ugari festan

Joan den domekan, eguraldi zoragarria lagun izan zutela, Eskoriatzako erretiratuek euren eguna ospatu zuten. Udalak gonbidatuta, 200 erretiratu elkartu ziren jai giroan. Meza entzun, bazkari ederra egin eta dantza egiteko aukerari ere ez zioten ukorik egin herriko nagusiek. Argazkiko lagunek orain dantza handirik egiten ez badute ere, lehen asko egindakoak direla eta, batez ere, emakume gazteei dantza asko eragindakoak direla jakinarazi ziguten. Benidormerako bidaia, berriz, Ines Igarzari egokitu zitzaion. Bidai on izan! /A.G.



**NAHIA INTXAUSTI ETA AMAGOIA UNANUE/'KOOPERATIBAK ETA EUSKARA' LIBURUAREN EGILEAK**

**“Kooperatibak eta euskarak elkar sendotu, indartu eta elikatu behar dute”**

AINTZANE GARDOKI

**Nahia Inxaustik eta Amagoia Unanuek Humanitate Enpresa ikasketak egin dituzte Eskoriatzan. Ikasketa amaierako proiektuan kooperatibak eta euskara hartu dituzte oinarri. Eguenean, egindako lana liburu formatuan kaleratuko dute.**

**Kooperatibak eta euskara aukeratu dituzue zuen proiektua egiteko.**

Lan horretan sakontzeko aukera eman ziguten HUHEZIn. 2001eko ekainean hasi ginen proiektua egiten. Kooperatibetan euskarak izan duen lekua zenbatekoa den jasotzea izan dugu helburu. Uda aurretik proiektua aurkeztu dugu, eta jasotakoak zabalteko asmoz, *Kooperatibak eta euskara. Historia eta aro berria baten oinarria* liburua kaleratuko dugu urriaren 17an, Arrasateko Amaia Udal Antzokian.

**Zer jasotzen du liburu horrek?**

Lau arlotan banatu dugu: Arizmendiarrietaren ibilbide linguistikoa zein izan zen lantzen da lehenik; euskararen ikuspuntutik kooperatibaren historia egiten da bigarren zatian; hirugarrenik, 90eko hamarkada ezkerko euskara garatzeko sortu diren plangintza berrien ingurukoak jaso ditugu; eta, amaitzeko, euskararen eta kooperatibaren arteko harremana bultzatu eta elkar elikatzeko



Á.G.

*“Urtebete eman dugu datuak batu eta lana osatzen. Liburua lau arlotan banatu dugu”*

*“Kooperatibak eta euskarak, batak bestea sendotu beharra du aurrerantzean ere”*

beharrak ere mintzatzen gara liburuaren azken zatian.

**Zenbateko lekua du euskarak, hortaz, kooperatibetan?**

Arrasateko esperientzia kooperatiboa oinarri hartuta, gu euskararen eta euskalduntze prozesuaren alde lan egin duen jende askorekin batu gara. Batzuen iritziz, kooperatibetan euskarak ez du merezi duen lekurik eduki eta beste batzuen iritziz, berriz, asko egin da euskararen alde. Egindakoa jaso dugu guk gure lanean; besteak beste, 80ko hamarkadan, Ularco taldeko 600 lagunek hartu zituzten euskarako eskolak. Ikastolen sorreran ere Euskadiko Kutzak laguntza handia eman zuen, eta ibarreko kasuan, hezkuntza euskalduntzeko kooperatiben babes ezinbestekoa izan da.

**Lana egin eta gero, zer ondorio atera duzue?**

Prozesua finkatuz badoa ere, hemendik aurrera ere kooperatibak eta euskarak, batak bestea indartu eta sendotu beharra du.

**Nori zuzenduta dago liburua?**

2.000 ale euskaraz eta beste 1.000 gaztelaniaz argitaratuko ditugu. Datorren egunean egingo den liburuaren aurkezpen ekitaldian doan banatuko dira, kooperatibetan ere eskura izango dira eta unibertsitatean bertan ere izango ditugu. Datorren egunean, 17:30ean, Arrasateko Amaia antzokira denok zaudete gonbidatuta; ezuste bat baino gehiago izango da.

**TELEFONOJAKINGARRIAK**

**ESKORIATZA**

Udaletxea	943 71 44 07
Udal bulegoak	943 71 45 32
Udaltzaingoa	943 71 44 07
Euskaltegia	943 79 21 68
Kultura etxea	943 71 46 88
Gizarte laguntzailea	943 71 31 36
Kirol etxea	943 71 53 28
Liburutegia	943 71 31 35
Luis Eceiza	943 71 53 56
Jose Arana Almen Ikastola	943 71 44 86
Almen	943 71 49 07
Museo Eskola	943 71 54 53
Axtroki	943 71 40 77
HUHEZI	943 71 41 57
Osakidetza	943 71 44 52
Telesko	943 71 49 17
Taxiak	943 71 40 59

**BESTELAKOAK**

Eskualde ospitalea (Arrasate)	943 00 53 00
Gurutze Gorria (Bergara)	943 76 55 76
Ertzaintza (Arrasate)	943 79 71 99
Suhiltzaileak (Oñati)	943 79 28 00
Renfe (Zumarraga)	943 72 15 15
RENFE (Gasteiz)	945 23 20 30
PESA (Arrasate)	902 10 12 10
Larrialdiak (Arrasate)	943 77 10 43
SOS Deiak	112

**OHARRAK**

**IPUIN KONTAKETA**

Martitzenean, bost eta bederatzi urte bitarteko umeendako ipuin kontaketa izango da, 18:00etan, kultura etxean. Gurasoak ezin izango dira aretora sartu.

**'PALABRISMOS' ANTZEZLANA**

Urriaren 18an, Ramon Bareak zuzendutako *Palabrismos* lana antzeztuko dute Paco Sagarzazu, Begoña Bilbao Esther Velasco eta Josetxo Fernández de Ortega aktoreek. HUHEZIKo areto nagusian izango da, 22:30ean.

**AXTROKIRENAGENDA**

**GRAFOLOGIA IKASTARO**

Martitzenean hasi zen ikastaroa. Beste herri batzuetan arrakasta handia izan badu ere ikastaro honek, gurean, zortzi lagunek hartuko dute parte, elkarteak espero baino jende gutxiago animatu baita.

**LABUR**

**Hilaren 19an abian jarriko dute herriko gazteendako Gaztekantoi Programa**

Udalaren eskutik, Gaztekantoi Programak urriaren 19an irekiko ditu ateak berriro 13-16 urte bitarteko gazteentzako. Duela urte pare bat udako aisialdi eskaintza gisa hasi zen proiektuak 2002ko udaberrian formatua aldatu, eta zapatuetan eta domeketan ateak ireki zituen.

Herriko gazteen artean proiektuak izan duen erantzun ona ikusita, Udalak Gaztekantoi berriro abian jartzea erabaki du, abenduaren 29ra arte. Zapatuetan, 17:00etatik 21:00etara eta domeketan, 17:00etatik 20:00etara aisialdiaz disfrutatzeke aukera izango dute gaztetxoek.

**Herriko gaixo psikiko eta fisikoek irteera egingo dute bihar Donostiara eta Azkoitira**

Parrokiako Osasun Pastoraltzak antolatuta, herriko gaixo psikiko eta fisikoek irteera egingo dute bihar, zapatua. Zortzi gaixo eta beste lau laguntzaile Donostiara joango dira, autobusez. Han, Txutxu tren hartu eta Donostia bisitatuko dute. “Eguerdirako Azkoitira joango gara. Lehen, udale-

kuak egiten genituen zenbait herritako gaixoekin. Hura amaitu zen, baina, noizean behin, eta batez ere, azkoitiar eta azpeitiarrerekin batzen gara”, esan digu Maritxu Alegriak, pastortzako kideak. Azkoitian bazkaldu ondoren, Zumaiara joango dira, arratsalde-pasa.



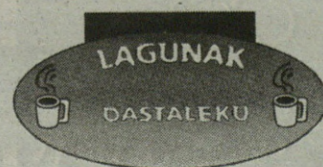
- Sukaldeko Bateriak
- Lapiko Lasterrak
- Zartakin eta Paeilaontzi itsasgaitzak

Aingeru Ibiltoki 3  
Tel.: 943 71 31 29 Eskoriatza 20540



**bedardenda**

Tfnoa.: 943 71 43 27  
ESKORIATZA



*Gustora egoteko!*

Intxaurtxueta 8  
ESKORIATZA  
943 71 40 63

**AZKOAGA**  
ESTANKOA

*Zure*  
*Zerbitzura*



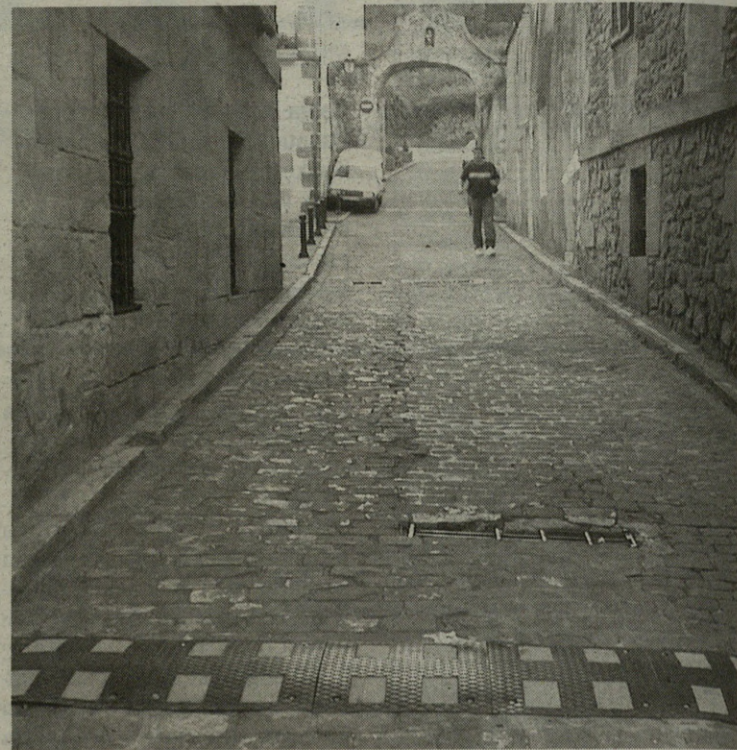
# Herria oinezkoendako egokitze aldera hainbat pauso eman ditu Udalak azkeneko urteotan

AINTZANE GARDOKI

San Ignazio kalea 1999a ezkeroranzko bakarrekoa da; Markole plaza autoetatik babesteko tramankuluak jarri zituen Udalak; frontoi azpiko aparkalekuak zozketatu zituen gero. Orain, berriz, lorontziak jarri ditu herriko hainbat lekutan.

Horiek guztiak eta lehenago egin diren beste batzuk eta oraindik ere egingo diren beste batzuk 1996an herri batzar baten hartutako erabakien artean kokatu behar dira. Herria oinezkoendako egokitzeko helburuarekin, batzar hartan hainbat pauso ematen hasi behar zirela erabaki zuten partaideek. Udalarekin hartu-emanetan hasteko hiru ordezkari izendatu zituen herriak: Eduardo Alonso, David Fernández eta Joxerra Agirreurreta; haiek hasi ziren lanean.

1998an, Udalak bere egin zituen herri batzarrak proposatutakoak. "Herri atseginagoa, ederragoa, lasaiagoa egitea zegoen guztien buruan; kaleak kale eta espaloiak espaloizatea", esan digu Ga-



Batetik, lorontziak eta bestetik, badenak jarri ditu Udalak -guraso elkarteak horrela eskatuta-, autoak herritik astiroago pasa daitezten.

tzagako alkateak. Markole plaza autoetatik babestea, Ostatu inguru eta iturria -monumentu his-

toriko izendatutakoa- autoetatik babestu gura ditugu. Aparkalekuak egin dira, frontoi azpikoei

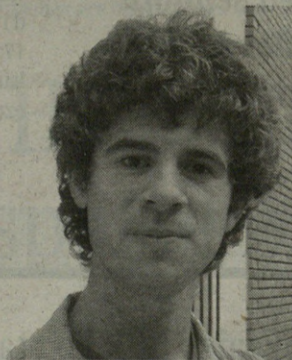
behar zuten irtenbidea eman zitzaien, eta abar. Eta orain, lorontziak etorri dira, eta berriak

ere helduko dira; herria oinezkoendako egokitzea da helburua," dio Agirreurretak.

## ATREBENTZIAEZPADA/ Herrian badenak eta lorontziak jarri dituzte; zer deritzozu?



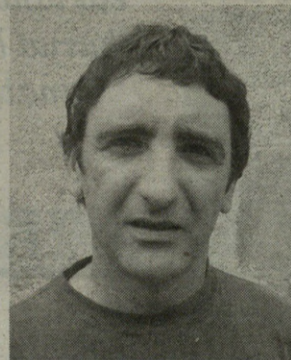
**EGUZKIÑE ALBERDI**  
langilea



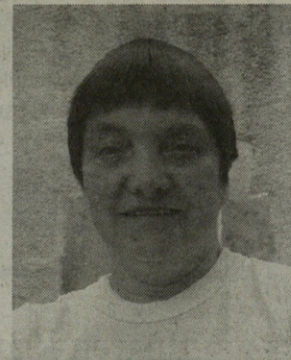
**ARKAITZ SASIAIN**  
langilea



**BEGOÑA PLAZAOLA**  
langilea



**J.L. ZABALA**  
langilea



**VICTORIA DÍAZ**  
erretiratua



**GURUTZE ORBEGOZO**  
langilea

Badenak jartzea ondo dago, baina txikiak dira, autoak sumatu ere ez ditu egiten-eta. Lorontziak, berriz, politak dira eta aparkalekuak non dauden ikasteko garaia badugu guztiok.

Berria naiz herrian. Badenak ez dute funtzioa gano-raz betetzen duten itxurarik. Lorontziak politak dira. Nori egingo dio ba kalte? Hemen aparkatzeko arazok baditugu, jai daukagu.

Gidariok askotan arduragabe samarrak izaten gara; badenak ondo daude. Lorontziak ere politak dira. Nik negozioa dut eta... Dena dela, autoarekin komodoegiak bihurtu gara.

Pentsatu gura dut autoak ez direla abiada handian pasatuko, hortaz, ez diet funtziorik ikusten badenei. Lorontziek herria edertzen dute, eta nahiko aparkaleku dago Gatzagan.

Ez dut uste orain autoak abiada txikiagoan ibiltzen direnik. Lorontziak, bestalde, politak dira eta ez didate inolako lanik ematen. Errespetatzen badituzte, oso ondo daude.

Autoz bi aldiz pasatuz gero, jakina da hurrengoan galdatu beharrik ere ez dela izango. Lorontziek herria jantzen eta dotoretzen dute. Aparkalekuak badakigu non dauden.

**CIPRI'S**  
**PUB**



Aranburuzabala 8  
ESKORIATZA

**NAIRA**  
Taberna

Aranburuzabala 16  
Eskoriatza. 943 71 46 71

**Calderería**  
**Cantera, S.L.**  
ALUMINIOAK

Zurgintza alumioa erabilia

Aingeruardakoa ibilbidea z/g  
T. 943 71 49 11 F. 943 71 44 21  
ESKORIATZA



# fordfocus

TDdi 90ZP, 3ate

## SCRATCH

Euskadirako serie mugatua



- aurreko eta atzeko faldoia
- erradiadore aurreko sareta
- hagunak
- lainotarako interruptorea

Erosteke, erabili

*Multi  
Opción*

**14.390€tik \***

finantzaketa kuota erakargarriak

Focus gasolina gama 11.000€tik eta diesela 12.000€tik

gozatzeko pentsatuak,  
irauteko eginak



Salneurri gomendatua. Garraioa, BEZa, matrikulazio zerga eta kontseziarioaren ekarpena barne. Prever plana barne. Hagunak ez dira argazkiko modeloorenak.

## MUGARRI AUTOAK

Araba Etorbidea z/g

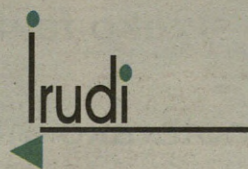
ARRASATE

Tel.: 943 797 564



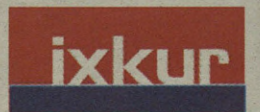


Aukera onenak.  
Ile apainena.



• Errekabarren 20, behea  
ARETXABALETA  
• 943 79 80 90

- **Ile apaindegi mistoa**
- **Luzatzeak**
- **Makillajea**
- **Edertasun tratamenduak**
- **Solariuma**



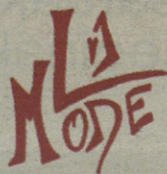
• Aranburuzabala 30  
ESKORIATZA  
• 943 71 30 31

- **Ile apaindegi mistoa**
- **Luzatzeak**
- **Makillajea**
- **Solariuma**



• Loramendi 11  
ARETXABALETA  
• 943 79 90 79

- **Ile apaindegi mistoa**
- **Luzatzeak**
- **Estetika zerbitzua**
- **Solarium bertikala**



• Intxartxueta 6  
ESKORIATZA  
• 943 71 53 11

- **Ile apaindegi mistoa**
- **Kalitate gorena**
- **Bezeroarenganako arreta zaindua**



• Sarasate 1, behea  
ARETXABALETA  
• 943 79 59 05

- **Ile apaindegi mistoa**
- **Makillajea**
- **Era guztietako ile-biltzeak**



• Olazar auzoa 9  
ESKORIATZA  
• 943 71 50 42

- **Ile apaindegi mistoa**
- **Ezkontzetarako ile-biltzeak**



• Gorbea 2  
ARETXABALETA  
• 943 77 09 44

- **Mistoa**
- **Ezkontzetarako orrazkerak eta makillajea**
- **Luzatzeak buruko leku hautatuetan**
- **Manikura**